



Die musikalische Gestaltung übernimmt das Duo „Spiälwiärk“, bestehend aus Alexander Buske (Gitarre) und Georg Bühren (Gitarre, Mundharmonika, Gesang). Sie gehörten von 2009 bis zur Auflösung zur Band „pattu“. Nun musizieren die beiden Männer als Duo unter dem Namen „Spiälwiärk“ gemeinsam weiter. Trotz der Trennung von ihren Bandkollegen bleiben die Musiker ihrem Musikstil treu: Plattdeutsche Musik im „Kleiplatt“ aus Westfalen wird mit neuen Tönen und Inhalten bereichert. Mundartlieder mit Folk- und Bluesklängen beschreiben das heutige Landleben – meist humorvoll und ironisch, manchmal aber auch nachdenklich und tief sinnig. Die Texte und die meisten Melodien stammen aus der Feder von Georg Bühren, der für seine plattdeutschen Gedichten, Hörspiele und Theaterstücke mehrfach ausgezeichnet wurde. „Spiälwiärk“ veröffentlichten bereits die erste CD mit dem Titel „Hiärwstblaer“.

Duo „Spiälwiärk“, bestaat uit Alexander Buske (Gitaar) en Georg Bühren (Gitaar, Mondharmonica, zang). Tot 2009 maakten zij deel uit van de band Pattu. Sinds de opheffing van die band musiceren de beide mannen onder de naam „Spiälwiärk“ verder. Ondanks de scheiding van hun collega musici zijn de beide muzikanten trouw gebleven aan hun stijl: folk en bluesmuziek met liederen in het z.g.n. „Kleiplatt“ uit Westfalen. Op humoristische en soms serieuze, zelfs diepzinnige wijze wordt het hedendaagse landleven bezongen. De teksten en melodiën komen grotendeels uit de pen van Georg Bühren, die al meermalen onderscheiden werd voor zijn dialect gedichten, hoorspelen en theaterstukken. De eerste CD van Spiälwiärk kwam uit onder de titel „Hiärwstblaer“.

Information/ Informatie

Eintritt:
€ 15 (inklusive einer Tasse Kaffee und einem Niejörken)

Entree:
€ 15 (inclusief koffie met een knieperken)

Karten können auch online unter
<https://www.localticketing.de/> gebucht werden.

Der Mittwinterabend wird gefördert von:
De Midwinteravond wordt ondersteund door:



Arbeitsgemeinschaft/Stichting Achterhoek-Westmünsterland

Groenloseweg 114, NL – 7104 GA Winterswijk
Tel. 0543 – 533100 or mobile 06-12 02 53 84
Mail: abbinkdiana@gmail.com

Kirchplatz 14, D – 48691 Vreden
Tel. 02861 – 681 – 4283
Mail: heimatpflege@kreis-borken.de

Midwinteravond

„Volksverhalen bi-j't heerd-
veur“, um te growweln of warm
van te wodden.

28.12.2023, 19.30 uur
Erve Kots, Lievelede/NL

„Volksgechichten am Herd-
feuer“, zum Gruseln oder
Herzenerwärmen

Mittwinterabend

Mittwinterabend/Midwinteravond

Die Arbeitsgemeinschaft
Achterhoek-Westmünsterland

De Stichting Culturele Grenscontacten
Achterhoek-Westmünsterland

lädt herzlich ein/nodigt u van harte uit
in Zusammenarbeit mit/in samenwerking met

Kulturkreis Schloss Raesfeld e.V.
Dialectkring Achterhook en Liemers
Kreisheimatpflege Borken

zum *Mittwinterabend*
voor de *Midwinteravond*

Donnerstag, 28. Dezember 2023, 19.30 Uhr
donderdag 28 december 2023, 19.30 uur

Thema/Thema:

„Volksgeschichten am Herdfeuer“,
zum Gruseln oder Herzenerwärmen

„Volkverhalen bi-j 't heerdveur“,
um te griezelen of warm van te wodden.

Ort/Locatie:

Erve Kots, Lievelde/NL
Eimersweg 4, NL - 7137 Lievelde

Programm/Programma

19 Uhr/19 uur

Eintreffen/Begrüßung

Binnenkomst/Begroeting

Musik/Muziek „Spiälwiärk“

Alexander Buske (Gitarre/Gitaar)

Gerog Bühren (Gitarre, Mundharmonika, Gesang/

Gitaar, Mondharmonica, zang)

Eröffnung durch/Opening door

Diana Abbink, Stichting Achterhoek-Westmünsterland

Christel Höink, Kreisheimatpflegerin Borken

Arjan Sterken, Universiteit Nijmegen

„De Wärwulf – van West töt Oost, von Vrogger
töt Now“.

Musik/Muziek „Spiälwiärk“

Annette Winkelhorst, Recklinghausen

„Spöökentiekerejen utt usse Mönsterland“

Pause mit/pauze met

Musik/Muziek „Spiälwiärk“

Georg Bühren, Münster

„Mord im Venn“

Ria Olijslager, Lievelde

„De onzaligheid temeute: Spöke verslaon
vrogger en noo“.

Musik/muziek „Spiälwiärk“

+/- 22 Uhr/22uur

Verabschiedung/Afsluiting

„Volksgeschichten am Herdfeuer“, zum Gruseln oder Herzenerwärmen

Lange Winterabende vor hundert Jahren im ländlichen Raum Achterhook/Westmünsterland ... und weder Radio noch Fernsehen, Smartphone noch Ipad. Wat doon? Geschichten vertellen.



„Volkverhalen bi-j 't heerdveur“, um te growweln of warm van te wodden.

Lange winteraovende veur honderd jaor op 't platte land van Achterhook/Westmünsterland ... en gin Radio of tillevisie, noch Smartphone of Ipad. Wat doo'j dan? Verhalen vertellen.

„Ümme sess wodd gääten, üm half sewwen dat Veh foort. Dan gongen de Mannslöö üm't Fүүr sitten, de Buur, de Öhms, de Knechte ... un fääker kweemen ook noch wecke ut de Naoberschop. De Fraulöö satten in'ne appaten Kammer, men häören allens met. Eerst deen wi son'nen Eekenstubben in't Fүүr. Un faake hadden wi 'n Beerkröösken derbi, son'ne höltene Töite, de gong rüm. De Buur lag meestieds üm neggen Ühr in't Bedde. Un as he dann wegg was, dann wodden Äier ut de Hohnerneester haolt; dann hadden wi Äierbeer. Un dann wodde ührenlang vertällt ... Un wel am besten leegen kann, dat was de beste Mann!“ (Gewährsperson, 74 J., um 1931)